

FORMATION DE FORMATEURS EN FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE

CONTEXTE

Chaque année, plusieurs milliers de personnes, majoritairement originaires de pays hors Union européenne, arrivent en Belgique. Pour nombre d'entre elles, ce moment peut être vécu comme très inconfortable vu les difficultés rencontrées et la distance (dans tous les sens du terme) qui sépare leur pays d'origine de ce lieu d'accueil : les codes et les règles se révèlent souvent être fort différents de ceux qui furent les leurs, les compétences professionnelles acquises au fil du temps ne sont pas toujours valorisées en Belgique, le français, le néerlandais ou l'allemand ne sont pas nécessairement maîtrisés. Pour les migrants, il n'est pas facile de faire face à cet ensemble de découvertes d'autant que pour sa part, la société belge attend de ces nouveaux arrivants qu'ils participent à la vie sociale, qu'ils en respectent les règles, qu'ils en apprécient le soutien.

On comprend donc aisément que l'apprentissage de la langue française soit un des enjeux fondamentaux d'une politique d'accueil des migrants auxquels il semble naturel de proposer des cours de français qui correspondent à leurs besoins.

Aussi, poussés par le désir de répondre à une exigence de qualité, les **Centres Régionaux d'Intégration de Wallonie**, proches des réalités de ce public-cible, ont-ils décidé d'initier une réflexion sur le sujet, en s'entourant de spécialistes des questions interculturelles, interlinguistiques, et didactiques.

Un premier colloque fut organisé le 21 février 2014 à Namur (*Le FLE en contexte migratoire. Perspectives en Wallonie dans le cadre du DAPA*). Ce fut l'occasion, lors des interventions qui furent proposées en plénière et au cours des ateliers qui furent mis en place, de souligner diverses spécificités des publics migrants et de mettre en lumière la multiplicité des compétences dont doivent faire preuve les formateurs qui s'adressent à ce type de public.

Un deuxième colloque fut organisé le 27 mai 2015 à Liège, par le CRIPEL (*Le Français Langue Etrangère. Vers un langage commun : actions, réflexions et perspectives*). Cette journée de travail permit de rappeler la nécessité, pour le secteur associatif qui accueille les primo-arrivants, de développer un langage commun. Elle fut également l'occasion de discuter des démarches d'apprentissage à mettre en œuvre et de présenter, dans les ateliers proposés, des séquences pédagogiques construites spécialement pour ce public cible.



Avec le soutien de la Wallonie, de la Province de Hainaut, des Villes et Communes de Charleroi, Aiseau-Prezles, Beaumont, Châtelet, Chimay, Courcelles, Farciennes, Fleurus, Fontaine-L'Évêque, Froidchapelle, Gerpinnes, Ham-sur-Heure-Nalinnes, Les Bons Villers, Lobbes, Momignies, Montigny-le-Tilleul, Pont-à-Celles, Sivry-Rance et Thuin

Avec le soutien du Fonds social européen et du Fonds Asile, Migration et Intégration de l'Union européenne



LE PUBLIC

Les apprenants qui sont inscrits dans les associations possèdent des langues d'origine très diverses, des profils sociologiques et des parcours scolaires très différents aussi. Certains sont jeunes, d'autres plus âgés. Les uns viennent d'arriver dans notre pays, les autres y résident depuis plusieurs mois déjà. Les attaches culturelles et religieuses des participants diffèrent également tout comme leurs parcours migratoires qui ont parfois été très difficiles voire traumatisants. Il ne faut pas oublier non plus que de nombreux migrants arrivent sur notre territoire dans le cadre d'une attente de refuge.

LES COMPÉTENCES ATTENDUES DES FORMATEURS

Tout d'abord, l'hétérogénéité du public requiert, de la part des formateurs, souplesse, créativité, facultés d'adaptation aux nombreuses situations imprévues et imprévisibles qui se présentent à tout moment.

De plus, dans le cadre de l'accueil des primo-arrivants, le formateur d'adultes doit entrer dans une réflexion et des pratiques pédagogiques qui seront mises en lien avec les questions posées par l'intégration et par la diversité des profils d'apprenant : la langue est à considérer ici comme un outil pour agir et s'insérer dans la société d'accueil. Il ne s'agit pas d'apprendre la langue pour la langue.

LA FORMATION DE FORMATEURS EN FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE : PROJET-PILOTE

Dans la foulée de ces constats, les principaux acteurs de la formation initiale en FLE (CEFLES, CEDEFLES et Hautes Ecoles) ont été consultés et les cursus existants analysés. Cet examen a mis en évidence des acquis à capitaliser, mais aussi le fait que cette formation initiale est essentiellement centrée sur le monde scolaire et prend donc trop peu en compte les aspects cités plus hauts. C'est pourquoi, afin d'épauler les formateurs dans leurs recherches et leur créativité, d'offrir aux primo-arrivants des cours de français mieux adaptés à leurs besoins spécifiques et d'apporter des outils de réponse aux difficultés particulières rencontrées sur le terrain, **les Centres Régionaux d'Intégration de Wallonie** ont œuvré à la mise en place d'une formation spécifiquement destinée aux formateurs en FLE.

Aujourd'hui, c'est le **CRIC (Centre Régional d'Intégration de Charleroi)** qui porte le projet qui est financé par le **FAMI (Fonds Asile Migration et Intégration)** du Fonds Social Européen.

ACTIVITÉ PROPOSÉE

L'organisation de cette formation répond à la volonté de professionnaliser le secteur FLE en Wallonie afin de rencontrer les critères de qualité impulsés par les politiques européennes et wallonnes. Il s'agit d'une formation continuée de formateurs en français langue étrangère, organisée en lien avec le parcours d'accueil des primo-arrivants.

Le programme s'étend sur 150 heures + 30h de stages pratiques, prestés sur le lieu de travail et / ou au sein du groupe de formation, en vue de la réalisation d'un travail de fin de formation (TFF) qui consistera en la construction d'une séquence pédagogique, analysée et commentée. A l'issue de la formation, les participants ayant participé à la totalité de la formation et réussi les stages et le TFF se verront décernés un certificat reconnu par la Région wallonne.

PARTICULARITÉS DU PROJET ET DE LA DÉMARCHE PÉDAGOGIQUE MISE EN PLACE

Il ne s'agit pas de proposer une formation initiale, soutenue par un programme académique, qui donnerait la priorité aux contenus théoriques qui, selon la dynamique traditionnelle de l'enseignement supérieur, seraient abordés en premier lieu. Il ne s'agit pas de proposer divers exposés visant à enrichir principalement les savoirs. Il ne s'agit pas non plus de privilégier, au moment de la construction des séquences d'apprentissage, des démarches pédagogiques très répandues dans le monde scolaire.

Certes, les différents intitulés des séminaires proposés ne peuvent être totalement distincts des intitulés officiels ou habituels. En effet, lorsqu'il s'agit d'enseigner une langue étrangère, il est logique de se former à la pédagogie de l'enseignement/apprentissage de la langue orale, de la phonétique, de la langue écrite, à la didactique de la grammaire, etc. Cependant, les originalités de la formation sont multiples : elles se situent dans les procédés didactiques utilisés ainsi que dans la façon de considérer la posture du formateur-apprenant.

Les contenus qui seront abordés au fil des séminaires seront co-construits, afin d'être directement reliés aux réalités de terrain vécues par les formateurs et aux questions soulevées par ceux-ci. Cette co-construction sera rendue possible par l'approche pédagogique active, la mutualisation des compétences et des savoirs acquis au gré des lectures, de l'expérience, des échecs et des réussites. En somme, la formation est construite dans une perspective de synergie de divers courants didactiques et linguistiques d'une part, et dans une perspective d'enrichissements mutuels d'autre part.

Cette formation propose aux participants d'acquérir des outils de réflexion qui viendront se greffer sur les pratiques de classe en vue d'améliorer la qualité des séquences pédagogiques proposées aux stagiaires. Les formateurs seront donc invités à soumettre au groupe des questions qu'ils se posent, des démarches pédagogiques dont ils ne sont pas satisfaits. Cela offrira l'occasion de réfléchir, d'inventer de nouvelles démarches, de lire des articles plus théoriques ou plus spécialisés, de créer des outils de qualité qui pourront être mutualisés et diffusés. En effet, au fil de la formation, conçue comme une expérience d'auto-socio-construction des savoirs centrée sur le vécu, chacun pourra se construire un savoir-être de formateur FLE en contexte migratoire, des savoir-faire appuyés sur une réflexion pédagogique pointue, des savoirs pratiques et théoriques. Des techniques de formation de groupes d'adultes seront également proposées.

Une cohérence interne, relative non seulement aux contenus abordés mais aussi à la méthodologie mise en place, sous-tendra la formation. De ce fait, les dimensions interculturelles et interlinguistiques seront intégrées dans les démarches d'apprentissage du français.

En somme, les formateurs seront acteurs de leur formation : il s'agira de chercher, de jouer, de réfléchir, de mimer, de parler, de dessiner, de débattre, d'écouter, de lire, d'écrire, etc.

PROGRAMME

Le programme s'étend sur 180 heures, à une fréquence semi-intensive (2 à 3 jours par semaine, y compris parfois le samedi).

Dimension transversale

<ul style="list-style-type: none">○ Techniques d'animation de groupes d'adultes <i>Dimension transversale présente tout au long de la formation, à travers les démarches pédagogiques utilisées par les formateurs de formateurs, ainsi que les outils proposés.</i>	
<ul style="list-style-type: none">○ Développement personnel en lien avec la posture de formateur FLE <i>Mots-clés : voix, corps, modes d'expression de soi.</i>	

Dimension interculturelle et inter linguistique

<ul style="list-style-type: none">○ Aspects interculturels et inter linguistiques : place et posture du formateur FLE <i>Mots-clés : Diversité, compétences multiples du formateur, contextes facilitateurs d'apprentissage.</i>	12h
---	-----

Dimension andragogique et historique

<ul style="list-style-type: none">○ Approche historique et méthodologique de la didactique du français comme langue étrangère <i>Mots-clés : SGAV, approche communicative, CECRL, perspective actionnelle</i>	3h
<ul style="list-style-type: none">○ Ateliers : analyse de manuels <i>Mots-clés : Manuels, analyse critique.</i>	15h

Didactique du FLE

<ul style="list-style-type: none">○ Pédagogies de l'oral et de l'écrit	30h
<ul style="list-style-type: none">- La Méthode naturelle d'apprentissage de la lecture et de l'écriture	9h
<ul style="list-style-type: none">- Techniques de travail phonétique	6h
<i>Mots-clés : 4 compétences langagières, démarches, séquences pédagogiques.</i>	

<ul style="list-style-type: none"> ○ Phonétique corrective <p><i>Mots-clés : crible phonologique, techniques de travail phonétique, méthode verbotonale.</i></p>	9h
<ul style="list-style-type: none"> ○ Grammaire et enseignement du FLE : savoirs, outils, pratiques <p><i>Mots-clés : linguistique, grammaire- sens, enseignement du FLE.</i></p>	9h
<ul style="list-style-type: none"> ○ L'enseignement-apprentissage du FLE à distance : outils et pratiques <p><i>Mots-clés : démarches, outils numériques, posture du formateur, enseignement du FLE.</i></p>	6h
<ul style="list-style-type: none"> ○ Approche spécifique des publics infra- et/ou faiblement scolarisés <p><i>Mots-clés : représentations spécifiques (langue, apprentissage, consignes), entrée dans l'écrit (lecture-écriture).</i></p>	9h
<ul style="list-style-type: none"> ○ Questions d'évaluation <p><i>Mots-clés : types d'évaluations, définition des objectifs, évaluation des 4 compétences langagières.</i></p>	9h
<ul style="list-style-type: none"> ○ Co-construction de séquences pédagogiques, animations croisées et commentées, transferts sur le terrain au sein des groupes-classes <p><i>Mots-clés : construction, techniques d'animation, expérimentations.</i></p>	18h

Nombre total d'heures de cours : 135h

Travaux dirigés et/ou en autonomie

<ul style="list-style-type: none"> ○ Lectures partagées <p><i>Mots-clés : ressources bibliographiques, portefeuille de lecture, enrichissements théoriques, échanges réflexifs.</i></p> <p align="center">TRAVAUX À DOMICILE PARTAGÉS ENSUITE EN GRAND GROUPE</p>	15 h
<ul style="list-style-type: none"> ○ STAGES individuels <p><i>Mots-clés : construction, techniques d'animation, expérimentations.</i></p> <p align="center">TRAVAUX INDIVIDUELS</p>	30h
<ul style="list-style-type: none"> ○ Nombre total d'heures à prester 	180h
<ul style="list-style-type: none"> ○ Travail de fin de formation (TFF) <p><i>Mots-clés : séquence pédagogique, enrichissements théoriques, retours réflexifs</i></p> <p align="center">(ACCOMPAGNEMENT FACULTATIF PROPOSÉ)</p>	10h

NB : Des travaux à domicile, réalisés seul(e) ou en sous-groupes, seront demandés aux participants.

CONDITIONS D'ACCÈS

- La formation est gratuite.
- Un niveau de français C1 acquis dans les 4 compétences langagières est requis pour pouvoir s'inscrire (il s'agit donc de disposer d'un CESS ou des résultats d'un test de positionnement certifiant la maîtrise du niveau C1 ou d'un test certificatif).
- L'accès sera prioritairement accordé aux formateurs qui interviennent déjà dans des groupes d'apprenants ou qui disposent d'une expérience professionnelle d'une année au moins.
- La formation sera certificative pour les personnes
 - qui remplissent les conditions d'inscription,
 - qui auront participé à la totalité de la formation et auront réalisé les travaux demandés,
 - qui auront réussi les épreuves de certification.